

FirstFarms Mast Stupava a.s.

Správa nezávislého audítora
a účtovná závierka
k 31. decembru 2013

Obsah

Správa nezávislého audítora

Súvaha k 31. decembru 2013

Výkaz ziskov a strát za rok končiaci 31. decembrom 2013

Poznámky účtovnej závierky za rok končiaci 31. decembrom 2013



KPMG Slovensko spol. s r. o.
Dvořákovo nábrežie 10
P. O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11
Fax +421 (0)2 59 98 42 22
Internet www.kpmg.sk

Správa nezávislého audítora

Akcionárom, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti **FirstFarms Mast Stupava a.s.:**

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti **FirstFarms Mast Stupava a.s.** („Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci 31. decembrom 2013 a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz podľa slovenského zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci 31. decembrom 2013 v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie niektorých skutočností

Bez vplyvu na náš názor, upozorňujeme na časť E bod (a) poznámok účtovnej závierky. Priložená účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. Ako sa ďalej uvádza v časti E poznámok účtovnej závierky, spoločnosť dosiahla za rok 2013 stratu vo výške 334 tis. EUR a k 31. decembru 2013 jej krátkodobé záväzky prevyšujú krátkodobý majetok spoločnosti o 1 758 tis. EUR. Krátkodobé záväzky zahrňujú záväzky voči podnikom skupine vo výške 3 202 tis. EUR. Materská spoločnosť potvrdila, že poskytne dostatočnú finančnú pomoc, aby bola Spoločnosť schopná splácať dlhy v lehote ich splatnosti a pokračovať v činnosti minimálne v období jedného roka odo dňa schválenia účtovnej závierky k 31. decembru 2013. Táto skutočnosť, ako aj ďalšie záležitosti opísané v časti E bod (a) poznámok účtovnej závierky, indikujú významnú neistotu, ktorá môže vyvolať značné pochybnosti o nepretržitom trvaní spoločnosti.

31. júl 2014

Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný auditor:
Ing. Rastislav Begán
Licencia UDVA č. 1001

SÚVAHA

k 31. 12. 2013 (v celých eurách)

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 0 1 5 1 6 7 2

IČO

3 6 5 2 9 4 0 1

SK NACE

0 1 . 4 1 . 0

Účtovná závierka

☒ - riadna
☐ - mimoriadna

Účtovná závierka

☒ - zostavená
☐ - schválená

Za obdobie

mesiac

rok

od
do0 1
1 22 0 1 3
2 0 1 3Bezprostredne
predchádzajúce
obdobie

mesiac

rok

od
do0 1
1 22 0 1 2
2 0 1 2

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

F i r s t F a r m s M a s t S t u p a v a a. s.

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

V i n o h r á d o k 5 7 4 1

PSČ

9 0 1 0 1

Obec

M a l a c k y

Telefón

0 0 3 4 / 7 7 2 2 0 2 1

Fax

0 0 3 4 / 7 7 2 2 0 2 9

E-mail

j a j @ f i r s t f a r m s . c o m

Zostavená dňa:

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva:Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky:Podpisový záznam člena
štatutárneho orgánu účtovnej
jednotky alebo fyzickej osoby,
ktorá je účtovnou jednotkou:

Schválená dňa:

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 3 Netto
			1		2	
			Brutto-časť 1	Korekcia-časť 2	Netto	
	Spolu majetok r. 002 + r. 030 + r. 061	001	6,102,092	2,324,638	3,777,454	3,299,701
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	4,058,996	2,319,525	1,739,471	1,971,700
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	003	12,222	10,879	1,343	254
A.I.1.	Aktívované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	004	0	0	0	0
	2. Softvér (013)-/073, 091A/	005	12,222	10,879	1,343	254
	3. Oceniteľné práva (014)-/074, 091A/	006	0	0	0	0
	4. Goodwill (015) - /075, 091A/	007	0	0	0	0
	5. Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008	0	0	0	0
	6. Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009	0	0	0	0
	7. Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010	0	0	0	0
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	011	4,046,774	2,308,646	1,738,128	1,971,446
A.II.1.	Pozemky (031)-092A	012	8,479	0	8,479	8,479
	2. Stavby (021) - /081, 092A/	013	1,911,719	658,087	1,253,632	1,297,319
	3. Samostatné huteľné veci a súbory huteľných vecí (022)-/082, 092A/	014	1,890,335	1,633,022	257,313	344,940
	4. Pestovateľské celky trvalých porastov (025)-/085, 092A/	015	0	0	0	0
	5. Základné stádo a fažné zvieratá (026)-/086, 092A/	016	235,803	17,537	218,266	320,708
	6. Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032)-/089, 08X, 092A/	017	0	0	0	0
	7. Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042)-094	018	438	0	438	0
	8. Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052)-095A	019	0	0	0	0
	9. Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020	0	0	0	0
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	021	0	0	0	0
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022	0	0	0	0
	2. Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	023	0	0	0	0
	3. Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065)-096A	024	0	0	0	0
	4. Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025	0	0	0	0

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1		2	3
			Brutto-časť 1	Korekcia-časť 2	Netto	Netto
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026	0	0	0	0
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027	0	0	0	0
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028	0	0	0	0
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029	0	0	0	0
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	2,041,000	5,113	2,035,887	1,321,593
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	031	1,725,328	0	1,725,328	1,209,712
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	56,765	0	56,765	171,850
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033	310,531	0	310,531	295,837
3.	Výrobky (123)-194	034	301,450	0	301,450	318,592
4.	Zvieratá (124) - 195	035	647,332	0	647,332	423,433
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036	409,250	0	409,250	0
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037	0	0	0	0
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	038	66,575	0	66,575	13,279
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039	0	0	0	0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040	0	0	0	0
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041	0	0	0	0
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042	0	0	0	0
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043	0	0	0	0
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044	0	0	0	0
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045	66,575	0	66,575	13,279
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	046	247,603	5,113	242,490	97,202
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	7,809	5,113	2,696	19,517
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048	0	0	0	0
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049	149,195	0	149,195	77,685
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050	0	0	0	0
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051	0	0	0	0
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052	0	0	0	0
7.	Daňové pohľadávky a dolácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	87,736	0	87,736	0
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	2,863	0	2,863	0

DIČ: 2020151672

Súvaha ÚČ POD 1-01

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 3 Netto
			1		2	
			Brutto-časť 1	Korekcia-časť 2	Netto	
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	1,494	0	1,494	1,400
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	1,352	0	1,352	1,274
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	142	0	142	126
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058	0	0	0	0
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X)	059	0	0	0	0
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060	0	0	0	0
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	2,096	0	2,096	6,408
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062	0	0	0	0
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	2,096	0	2,096	6,408
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064	0	0	0	0
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	0	0	0	0

DIČ: 2020151672

Súvaha úč POD 1-01

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	Spolu vlastné imanie a záväzky r.067 + r.088 + r.121	066	3,777,454	3,299,701
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	-285,085	49,386
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	3,037,678	3,037,678
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	3,037,678	3,037,678
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/ - / 252)	070	0	0
3.	Zmena základného imania +/- 419	071	0	0
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/ - / 353)	072	0	0
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	63	63
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074	0	0
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	0	0
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	63	63
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077	0	0
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078	0	0
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079	0	0
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	350,100	350,100
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	29,356	29,356
2.	Nedeliteľný fond (422)	082	0	0
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083	320,744	320,744
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	-3,338,456	-3,049,085
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	0	0
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (/ - / 429)	086	-3,338,456	-3,049,085
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	-334,470	-289,370
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	3,689,430	2,781,717
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	8,786	18,818
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090	0	0
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	8,786	18,818
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	0	0
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	0	0
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	957	482
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095	0	0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096	0	0
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097	0	0

DIČ: 2020151672

Súvaha ÚČ POD 1-01

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098	0	0
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099	0	0
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100	0	0
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101	0	0
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102	0	0
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	957	482
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	0	0
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105	0	
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	3,308,851	2,014,495
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	35,773	66,013
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108	0	0
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	1,209	14,679
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	829,986	365,392
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	2,371,518	1,430,385
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112	0	0
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	10,281	19,067
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	6,875	12,737
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	1,892	30,772
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	51,317	75,450
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /- /255A)	117	9,085	9,085
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	361,751	738,837
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	3,313	32,056
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	358,438	706,781
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	373,109	468,598
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122	0	0
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	0	0
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	329,206	373,109
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	43,903	95,489

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

k 31. 12. 2013 (v celých eurách)

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 0 1 5 1 6 7 2

Účtovná zvierka

☒ - riadna
☐ - mimoriadna

Účtovná zvierka

☒ - zostavená
☐ - schválená

Za obdobie

mesiac	rok
0 1	2 0 1 3
1 2	2 0 1 3

IČO

3 6 5 2 9 4 0 1

SK NACE

0 1 . 4 1 . 0

(vyznačuje sa ☒)Bezprostredne
predchádzajúce
obdobie

mesiac	rok
0 1	2 0 1 2
1 2	2 0 1 2

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

F i r s t f a r m s M a s t S t u p a v a a. s.

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

V i n o h r á d o k 5 7 4 1

PSČ

9 0 1 0 1

Obec

M a l a c k y

Telefón

0 0 3 4 / 7 7 2 2 0 2 1

Fax

0 0 3 4 / 7 7 2 2 0 2 9

E-mail

j a j @ f i r s t f a r m s . c o m

Zostavený dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej zvierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválený dňa:			

DIČ: 2020151672

Výkaz ziskov a strát ÚČ POD 2-01

Ozna- čenie	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	0	0
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	0	0
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03	0	0
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	2,032,695	2,530,481
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	2,327,155	3,814,730
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06	-1,622,000	-2,072,198
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	1,327,540	787,949
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	2,102,130	2,404,574
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	1,083,385	1,190,489
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	1,018,745	1,214,085
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	-69,435	125,907
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	381,416	385,924
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	275,319	276,276
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	0	0
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	92,098	92,916
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	13,999	16,732
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	58,162	58,717
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	313,177	389,357
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	1,408,774	1,259,477
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	1,479,088	1,314,309
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/- 547)	21	-3,781	-9,676

DIČ: 2020151672

Výkaz ziskov a strát ÚČ POD 2-01

Ozna- čenie	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	586,719	569,847
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545 546, 548, 549, 555, 557)	23	65,878	43,627
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-) (697)	24	0	0
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-) (597)	25	0	0
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r. 11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	-367,882	-227,027
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27	0	0
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28	0	0
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29	0	0
VII.1	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30	0	0
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31	0	0
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33	0	0
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34	0	0
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35	0	0
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36	0	0
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37	0	0
X.	Výnosové úroky (662)	38	0	1
N.	Nákladové úroky (562)	39	24,820	27,824
XI.	Kurzové zisky (663)	40	0	1,094
O.	Kurzové straty (563)	41	70	1

DĽ:		2020151672	Výkaz ziskov a strát ÚČ POD 2-01	
Ozna- čenie	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	5,814	0
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	5,579	7,249
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44	0	0
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45	0	0
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29+ r. 33 - r. 34 + r.35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 +(- r. 44) -(- r. 45)	46	-24,655	-33,979
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	-392,537	-261,006
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	-53,296	28,365
S.1	- splatná (591, 595)	49	0	0
2.	- odložená (+/- 592)	50	-53,296	28,365
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	-339,241	-289,371
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52	4,771	0
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54	4,771	0
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55	0	0
U.1.	- splatná (593)	56	0	0
2.	- odložená (+/- 594)	57	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58	4,771	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	-387,766	-261,006
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	-334,470	-289,371

**Poznámky
individuálnej účtovnej závierky
zostavenej k 31. decembru 2013**

v ☐ - eurocentoch

$\boxed{x}$ - celých eurách

Za obdobje od

mesiac	
0	1

rok			
2	0	1	3

 do

mesiac	
1	2

rok			
2	0	1	3

Bezprostredne predchádzajúce obdobie od

0	1
---	---

2	0	1	2
---	---	---	---

 do

1	2
---	---

2	0	1	2
---	---	---	---

Dátum vzniku účtovnej jednotky

0	5
---	---

1	0
---	---

1	9	9	8
---	---	---	---

Účtovná závierka

x	- riadna
	- mimoriadna
	- priebežná

Účtovná závierka

*)

x	– zostavená
	– schválená

IČO

3	6	5	2	9	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ

2	0	2	0	1	5	1	6	7	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Kód SK NACE

0	1	.	4	1	.	0
---	---	---	---	---	---	---

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

F	i	r	s	t	F	a	r	m	s		M	a	s	t		S	t	u	p	a	v	a		a	.	s	.									
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

[illegible]

Číslo

5	7	4	1				
---	---	---	---	--	--	--	--

PSC

9	0	1	0	1
---	---	---	---	---

Názov obce

[illegible]

Číslo telefónu

0	3	4	
---	---	---	--

/

7	7	2	2	0	2	1	
---	---	---	---	---	---	---	--

Číslo faxu

0	3	4	
---	---	---	--

/

7	7	2	2	0	2	9	
---	---	---	---	---	---	---	--

E-mailová adresa

[illegible]

Zostavené dňa:

Schválené dňa:

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva:

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky:

done

Podpisový záznam člena
štatutárneho orgánu účtovnej
jednotky alebo fyzickej osoby,
ktorá je účtovnou jednotkou:



FirstFarms Mast Stupava a.s.

Poznámky Úč POD 3 - 04

Poznámky účtovnej závierky k 31. Decembru 2013

DIČ

2	0	2	0	1	5	1	6	7	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

1. Založenie spoločnosti

Spoločnosť ZRUŽENIE STUPAVSKÝCH VLASTNÍKOV PÔDY a.s. (ďalej len Spoločnosť), bola založená 16. septembra 1998 a do obchodného registra bola zapísaná 5. októbra 1998 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I v Bratislave, oddiel Sa, vložka 2375/B).

Rozhodnutím spoločníka z 20. marca 2008 došlo k zmene obchodného mena zo ZDRUŽENIE STUPAVSKÝCH VLASTNÍKOV PÔDY a.s. na FirstFarms Mast Stupava a.s.. Zmena bola zapísaná do obchodného registra dňa 3. apríla 2008.

Rozhodnutím spoločníka z 29. januára 2014 došlo k zmene sídla spoločnosti :

- pôvodná adresa sídla: Kozia 2243, 901 13 Malacky
- nová adresa sídla: Vinohrádok 5741, 901 01 Malacky

Zmena bola zapísaná do obchodného registra dňa 14. februára 2014.

2. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

- rastlinná výroba,
- živočíšna výroba,
- skladovanie poľnohospodárskych produktov rastlinnej výroby.

3. Počet zamestnancov

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	2013	2012
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	22	22
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	20	25
počet vedúcich zamestnancov	1	1

4. Údaje o neobmedzenom ručení

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2012, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti 30. novembra 2013.

7. Schválenie audítora

Valné zhromaždenie 30. novembra 2013 schválilo spoločnosť KPMG Slovensko s.r.o. ako audítora na overenie účtovnej závierky za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

B. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Predstavenstvo: Anders Holger Norgaard – predseda (vznik funkcie: 6. novembra 2012)

Dozorná rada: Soren Gerber Nielsen (vznik funkcie 14. októbra 2009)

Jörgen Svendsen (vznik funkcie 1. augusta 2012)

Blanka Švecová (vznik funkcie 1. augusta 2012)

C. INFORMÁCIE O SPOLOČNÍKOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Štruktúra spoločníkov/akcionárov a výška základného imania sa počas roka 2013 nemenila.

Štruktúra spoločníkov/akcionárov Spoločnosti takáto:

Spoločník, akcionár do dňa zmeny v štruktúre spoločníkov, akcionárov		Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach	Iný podiel na ostatných položkách VI ako na ZI
Spoločník, akcionár	Dátum zmeny	absolútne	v %	v %	v %
a	b	c	d	e	f
FirstFarms s.r.o.		3 037 678	100	100	-
Spolu	x	3 037 678	100	100	-

D. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti FIRSTFARMS A/S so sídlom Majsmarken 1, 7190 Billund, Dánsko. Túto konsolidovanú účtovnú závierku je možné dostať priamo v sídle uvedenej spoločnosti alebo v sídle spoločnosti FirstFarms Mast Stupava a.s., Vinohrádok 5741, 901 01 Malacky.

E. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH

(a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti (going concern).

Spoločnosť vykázala k 31. decembru 2013 stratu vo výške 334 470 EUR (v roku 2012 strata 289 371 EUR). Súčasne k tomuto dňu vykázala záporné vlastné imanie vo výške 285 085 EUR a jej krátkodobé záväzky prevyšujú krátkodobý majetok spoločnosti o 1 757 655 EUR.

Dňa 6. februára 2014 materská spoločnosť potvrdila, že poskytne dostatočnú finančnú pomoc, aby bola Spoločnosť schopná splácať dlhy v lehote ich splatnosti a pokračovať v činnosti minimálne v období jedného roka odo dňa schválenia účtovnej závierky k 31. decembru 2013 a v blízkej budúcnosti. Na základe uvedených skutočností účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitej činnosti spoločnosti.

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované.

V účtovnom období 2013 Spoločnosť nevykonala žiadne opravy významných chýb minulých účtovných období.

(b) Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.).

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého hmotného majetku nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania.

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého nehmotného majetku nie sú úroky z cudzích zdrojov, ktoré vznikli do momentu zaradenia dlhodobého nehmotného majetku do používania.

Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína v mesiaci uvedenia majetku do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávací cena (resp. vlastné náklady) je 2 400 EUR a nižšia, sa odpisuje ako ostatný dlhodobý nehmotný majetok alebo sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Softvér	5-20	lineárna	5-20
Oceniteľné práva (licencia)	4	lineárna	25
Drobný dlhodobý nehmotný majetok	rôzna	jednorazový odpis	100

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína v mesiaci uvedenia dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa odpisuje rovnako ako ostatný dlhodobý majetok alebo jednorazovo pri uvedení do používania. Pozemky sa neodpisujú. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Stavby	15 až 40	lineárna	2,5 až 6,7
Stroje, prístroje a zariadenia	3 až 12	lineárna	8,3 až 33,3
Dopravné prostriedky	3 až 15	lineárna	6,6 až 33,3
Drobný dlhodobý hmotný majetok	Rôzna/1 až 8	jednorazový odpis/lineárna	12,5 až 100

(c) Zásoby

Zásoby sa oceňujú nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou (nakupované zásoby) alebo vlastnými nákladmi (zásoby vytvorené vlastnou činnosťou) alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacía cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sa oceňujú váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien.

Vlastné náklady zahŕňajú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia). Výrobná réžia sa do vlastných nákladov zahŕňa v závislosti od stupňa rozpracovanosti týchto zásob. Správna réžia a odbytové náklady nie sú súčasťou vlastných nákladov. Súčasťou vlastných nákladov nie sú úroky z cudzích zdrojov.

Čistá realizačná hodnota je predpokladaná predajná cena znížená o predpokladané náklady na ich dokončenie a o predpokladané náklady súvisiace s ich predajom.

Zníženie hodnoty zásob sa zohľadňuje vytvorením opravnej položky.

(d) Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky.

(e) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

(f) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(g) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

(h) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

(i) Odložené dane

Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

(j) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(k) Dotácie zo štátneho rozpočtu

O nároku na dotácie zo štátneho rozpočtu sa účtuje, ak je takmer isté, že sa splnia všetky podmienky súvisiace s dotáciou a súčasne, že sa dotácia poskytne.

Dotácie na hospodársku činnosť Spoločnosti sa najskôr vykazujú ako výnosy budúcich období a do výkazu ziskov a strát sa rozpúšťajú ako výnosy z hospodárskej činnosti v časovej a vecnej súvislosti s vynaložením nákladov na príslušný účel.

Dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku sa najskôr vykazujú ako výnosy budúcich období a do výkazu ziskov a strát sa rozpúšťajú v časovej a vecnej súvislosti so zaúčtovaním odpisov z tohto dlhodobého majetku.

(l) Prenájom (lízing)

Majetok prenášaný na základe operatívneho prenájmu vyazuje ako svoj majetok jeho vlastníka, nie nájomca.

Finančný prenájom je obstaranie dlhodobého hmotného majetku na základe nájomnej zmluvy s dojednaným právom kúpy prenášateľa veci za dohodnuté platby počas dohodnutej doby nájmu. Majetok prenášaný formou finančného prenájmu vyazuje ako svoj majetok a odpisuje ho jeho nájomca, nie vlastníka.

Prijatie majetku nájomcom sa v účtovníctve nájomcu účtuje v deň prijatia majetku na ľarchu príslušného účtu majetku so súvzťažným zápisom v prospech účtu 474 – Záväzky z nájmu vo výške dohodnutých platieb znížených o nerealizované finančné náklady.

Súčastou dohodnutých platieb je aj kúpna cena, za ktorú na konci dohodnutej doby finančného prenájmu prechádza vlastnícke právo k prenášanému majetku z prenajímateľa na nájomcu. Dohodnutá doba nájmu je najmenej 60 % doby odpisovania podľa daňových predpisov, minimálne však 3 roky. Platba nájomného je alokovaná medzi splátku istiny a finančné náklady, vypočítané metódou efektívnej úrokovej miery. Finančné náklady sa účtujú na ľarchu účtu 562 – Úroky.

(m) Cudzía mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za euro sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená.

Na úbytok rovnakej cudzej meny v hotovosti alebo z devízového účtu sa na prepočet cudzej meny na eurá použije referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

FirstFarms Mast Stupava a.s.

Poznámky Úč POD 3 - 04

 FirstFarms

Poznámky účtovnej závierky k 31. Decembru 2013

DIČ

2	0	2	0	1	5	1	6	7	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

(n) **Výnosy**

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY**1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok**

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 je uvedený v tabuľkách na stranách 8 až 11.

Údaje o záložných právach k dlhodobému hmotnému majetku sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Dlhodobý hmotný majetok, na ktorý je zriadené záložné právo	1 673 230
---	-----------

Budovy sú poistené pre prípad škôd spôsobených živelnou pohromou až do výšky 4 349 420 EUR (r. 2012: 4 442 130 EUR). Pre prípad škôd spôsobených krádežou a živelnou pohromou sú poistené výrobné a prevádzkové zariadenia až do výšky 544 558 EUR (r. 2012: 705 067 EUR) a stroje a strojné zariadenia až do výšky 905 194 EUR. (r. 2012: 1 279 543 EUR). Základné stádo je poistené až do výšky 190 500 EUR (r. 2012: 559 500 EUR).